

# Notice d'utilisation



## Orayonne

Chauffage à vitre radiante

## Table des matières

<b>Généralités .....</b>	<b>36</b>
<b>Consignes de sécurité .....</b>	<b>37</b>
<b>Etat de livraison, emballage, recyclage..</b>	<b>38</b>
<b>Manuel d'installation pour l' installateur</b>	<b>39</b>
<b>Indications importantes .....</b>	<b>39</b>
<b>Implantation .....</b>	<b>39</b>
Choix du lieu d'implantation .....	39
Montage du support mural .....	40
Distances minimales à respecter .....	42
Dimensions minimales à respecter pour la fixation du support mural .....	42
Branchement électrique .....	46
<b>Mode d'emploi pour l'utilisateur .....</b>	<b>48</b>
<b>Chauffage .....</b>	<b>48</b>
<b>Maintenance et entretien .....</b>	<b>49</b>
<b>Spécifications techniques .....</b>	<b>49</b>
<b>Pannes.....</b>	<b>49</b>
<b>Plaque signalétique.....</b>	<b>49</b>
<b>Pièces de rechange .....</b>	<b>50</b>
<b>Accessoires .....</b>	<b>50</b>
Ecrans de paroi arrière .....	50
Régulateur de température ambiante .....	52
Brides à vitre pour montage au plafond .....	52
<b>Conditions générales de garantie.....</b>	<b>52</b>

## Généralités

Les chauffages à vitre radiante Olsberg sont utilisables de manière polyvalente comme appareils de chauffage direct. Ils se caractérisent principalement par leur forme élégante, leur simplicité de manœuvre, leur grande fiabilité et leur puissance radiante maximale à très faible convection.

Veuillez lire attentivement toutes les informations contenues dans le présent manuel. Elles vous donneront toutes les précisions nécessaires sur la sécurité, l'installation, l'utilisation et l'entretien de nos appareils.

Le fabricant ne répond pas des dommages résultant de la non-observation des indications fournies. Nos appareils ne doivent pas être utilisés de façon abusive, c.-à-d. employés à d'autres fins que celles pour lesquelles ils sont initialement prévus.

L'emballage de cet appareil de haute qualité se limite au strict nécessaire et se compose par principe de matériaux recyclables.

**Attention:** Lorsque le chauffage à vitre radiante est en fonctionnement, ses parois sont portées à de hautes températures. Tout contact prolongé avec ces parois vous expose à un risque de brûlure.



**Avertissement:** La couverture de la surface en verre entraîne un échauffement excessif de l'appareil! La couverture partielle de la vitre, p. ex. avec une serviette, peut entraîner un échauffement excessif et la destruction de l'appareil.

## La présente notice d'utilisation

- doit être remise à l'exploitant après l'installation. L'exploitant doit en outre être instruit sur le mode de fonctionnement du radiateur rayonnant.
- et être conservée avec soin et être remise au nouvel exploitant en cas de changement de propriétaire.

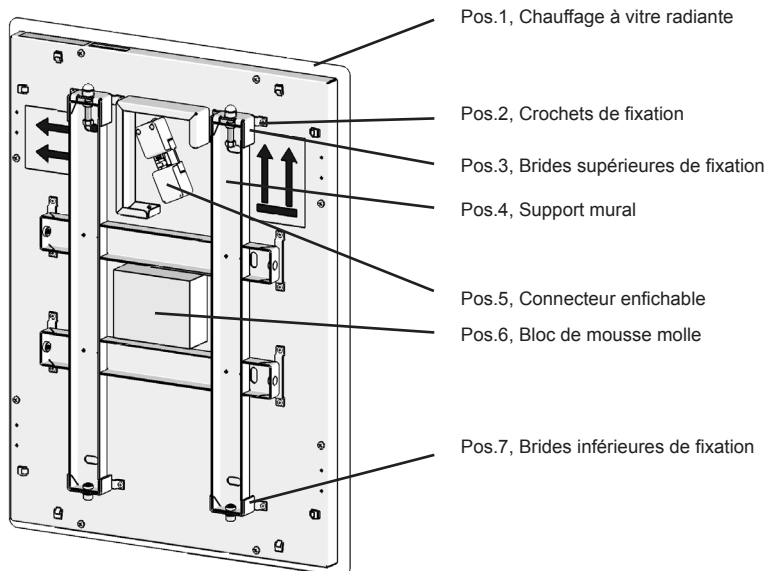


Figure 1: Vue arrière de l'appareil

## Consignes de sécurité

Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus éloignés sauf s'ils sont surveillés en permanence.

Les enfants à partir de 3 ans et jusqu'à 8 ans ne doivent allumer et éteindre l'appareil que lorsqu'ils sont sous surveillance ou lorsqu'ils ont été initiés à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils ont compris les dangers qui en résultent, et à condition que l'appareil soit placé ou installé dans sa position d'utilisation normale. Les enfants à partir de 3 ans et jusqu'à 8 ans ne sont pas autorisés à insérer la fiche dans la prise de courant, à régler l'appareil, à le nettoyer et/ou à exécuter les opérations de maintenance incombant à l'utilisateur.

Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et plus ainsi que par les personnes disposant de capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et de connaissances lorsque celles-ci sont sous surveillance ou ont été initiées à l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et lorsqu'elles comprennent les dangers qui en résultent. Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance incombant à l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

## Etat de livraison, emballage, recyclage

Pour faciliter la manutention et le transport, les radiateurs à vitre radiante sont livrés avec support mural prémonté.

### La livraison comprend:

- 1x radiateur à vitre radiante
- 1x support mural
- 1x sachet contenant de petites pièces (voir Figure 2)
  - 4 vis à tête hexagonale 6x60
  - 4 rondelles D6,4
  - 4 chevilles S8
  - 4 capuchons
  - 2 capuchons de couverture
  - 2 vis 6 pans creux M6x65
  - 2 espaceurs de longueur 30
- 1x câble d'alimentation de 1m avec connecteur

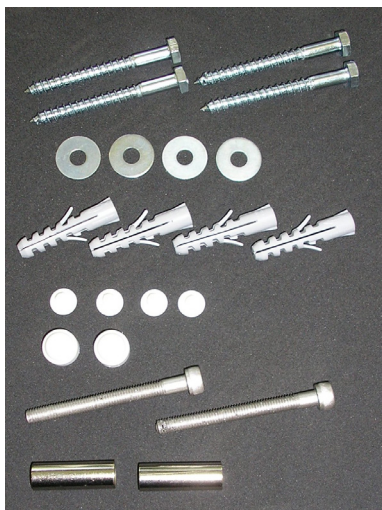


Figure 2

Lors de la première mise en service de l'appareil, la déshumidification des matériaux encore inutilisés de l'appareil neuf peut provoquer certaines odeurs désagréables. Ventiler donc abondamment le local lors de la première mise en température de l'appareil.

Les parties de l'emballage et les pièces de l'appareil sont désignées conformément aux prescriptions et possibilités existantes, ce qui facilite leur tri sélectif lors du recyclage et leur élimination dans les règles de l'art.

**Attention:** Assurer l'élimination dans les règles de l'art des matériaux d'emballage, des pièces remplacées après coup et des pièces de l'appareil ou d'anciens appareils à mettre à la ferraille.



### Elimination de l'ancien appareil

Les anciens appareils électriques et électroniques contiennent la plupart du temps des matières recyclables et récupérables. Ils peuvent toutefois renfermer des substances nocives qui étaient nécessaires à leur fonctionnement ou à leur sécurité. Le fait de jeter de telles substances aux déchets résiduels ou de les manipuler de façon incorrecte peut nuire à l'environnement. Contribuez activement à la protection de l'environnement! Ne jetez jamais votre ancien appareil aux déchets résiduels. Assurez l'élimination de votre ancien appareil en respectant les prescriptions locales en la matière.

# Manuel d'installation pour l'installateur

## Indications importantes

- Les radiateurs à vitre radiante Olsberg répondent aux dispositions et consignes de sécurité spécifiques à ce type d'appareil.
- L'installation et la première mise en service ainsi que les travaux de réparation et de maintenance ne doivent être réalisés que par un spécialiste agréé en tenant compte de toutes les consignes de sécurité en la matière.
- Respecter également les **dispositions et consignes de sécurité spécifiques aux divers pays**.
- Tenir compte impérativement des mesures de protection locales.
- Les appareils sont prévus pour un montage mural (vertical ou horizontal) ainsi que pour un montage au plafond (à une distance du plancher > 180cm) avec les brides de fixation fournies comme accessoires.
- Lors d'un montage mural, ces appareils correspondent à une classe de protection IP24. Lors d'un montage au plafond, ces appareils correspondent à une classe de protection IP20.
- Lors du montage de l'appareil dans une salle de bains, il convient de respecter les zones de protection prévues dans la norme DIN VDE 0100 Section 701.
- Respecter les distances minimum indiquées.
- Ne pas enlever le bloc de mousse molle (Figure 1, Pos. 6) se trouvant au dos de l'appareil! Il ne s'agit pas d'un matériau d'emballage, mais d'un bloc d'appui de l'appareil au mur.

## Implantation

### Choix du lieu d'implantation

Pour profiter pleinement de l'effet de rayonnement de la chaleur, l'appareil doit être placé aussi près que possible des personnes bénéficiant de sa chaleur. Plus on s'éloigne d'appareil, plus la chaleur perceptible s'atténue. Des distances de 1-3m s'avèrent optimales.

Lors du montage mural (voir Figure 4), les appareils correspondent à une classe de protection IP24. Cela signifie que ces appareils peuvent également être installés dans la zone 2 (voir Figure 3) dans une salle de bains. L'installateur devra en outre prévoir un branchement au bâtiment en classe de protection IP24. Lors d'une installation dans une salle de bain, l'appareil doit être disposé de façon à ce que les interrupteurs ou éléments de commande externes ne puissent pas être touchés par une personne se trouvant dans la baignoire ou sous la douche.

Lors d'un montage au plafond, (voir Figure 5), les appareils correspondent à la classe de protection IP20 et doivent être installés en dehors de la zone 2 (voir Figure 3).

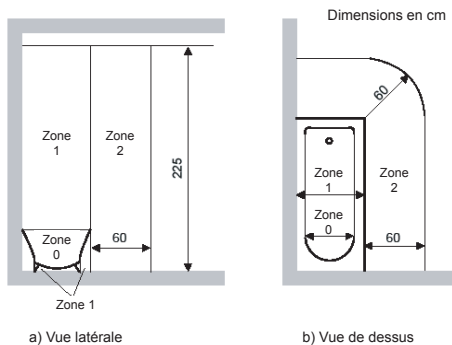


Figure 3



Figure 4



Figure 5

Lors du montage de l'appareil, vérifier que le mur ou le plafond possèdent une capacité de portance suffisante et respecter les prescriptions de construction correspondantes. Lors d'un montage au plafond, s'assurer que la fixation soit suffisante au maintien d'une masse quatre fois supérieure à celle de l'appareil. En cas de doute, n'hésitez pas à faire appel à un expert en construction.

Le chauffage ne doit pas être monté juste en dessous d'une prise murale.

La vitre de sécurité est constituée par un verre de sécurité trempé (VST). Ce dernier est nettement plus résistant que les vitrages traditionnels et est prévu pour supporter des chocs nettement plus élevés. Il convient toutefois d'éviter toutes sollicitations excessives. En cas de détérioration, le verre VST éclate en une multitude de fragments à arêtes non tranchantes, ce qui limite notablement le risque de blessure. Lors du choix du lieu d'implantation, veiller à ce que la disparition d'une faible part des vitrages VST il soit cependant possible de permettre le „bris spontané“, permettant à la vitre de se briser spontanément sans action extérieure. Choisir le lieu d'implantation de l'appareil de façon à ce que le bris de tels vitrages ne puisse provoquer une mise en danger des personnes ou une détérioration d'éléments matériels.

**Attention:** Eviter toute sollicitation du vitrage résultant de l'appui de personnes ou d'objets ou de toute autre application de forces!

### Montage du support mural

Le support mural (Figure 1, Pos.4) est déjà monté sur l'appareil lors de sa livraison. Pour le montage, le support doit être dévissé du chauffage à vitre radiante. Dévisser pour ce faire jusqu'à la butée les deux vis à six pans creux (SW5) sur les brides supérieures de fixation (Figure 1, Pos.3) de façon à ce que les brides puissent être dégagées du crochet (Figure 1, Pos.2) sous l'effet du ressort. L'appareil étant prévu pour un montage vertical, les deux brides de fixation supérieures se trouvent sur le côté de l'appareil comprenant également la fixation du câble d'alimentation (Figure 1, Pos.5). Après les avoir desserrées, soulever le support mural de quelques centimètres au dessus de l'appareil et le retirer vers le bas.

Le support mural est préparé pour le montage vertical de l'appareil et est fourni pré-installé dans l'emballage. Si l'appareil doit être monté horizontalement ou en dessous du plafond, les brides de maintien du support mural doivent être positionnées comme indiqué sur la figure 6.

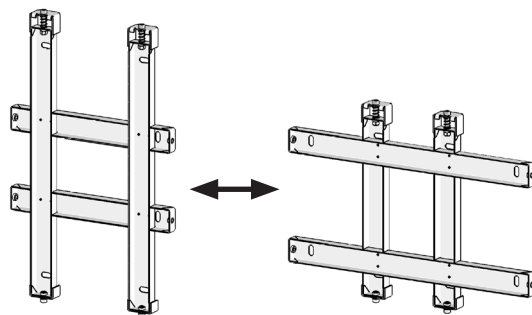


Figure 6: Support mural pour un montage mural

Support mural pour un montage horizontal ou sous plafond

Les vis des brides supérieures de fixation sont sécurisées contre un dévissage excessif par des écrous autobloquants. Lors de la modification des brides de retenue, vous le remarquerez à la force qu'il est nécessaire d'appliquer pour ce faire. Lors du revissage, veiller à ce que la vis soit parfaitement jointive à la face inférieure de l'écrou. Les brides de retenue sont à remonter dans l'ordre inverse du démontage.

**Attention:** Pour un montage au plafond, utilisez également l'accessoire „brides à vitre pour montage au plafond“. Vous trouverez toute information complémentaire au chapitre „Accessoires“.

Si vous prévoyez un montage en encastrement (la vitre n'est pas jointive avec la surface du mur) et si la distance entre le mur et l'appareil est de 2 à 10cm, utilisez à la place des vis supérieures M6x35 les vis M6x65 jointes et les tubes espaceurs d10x30 (voir Figure 7) pour les brides de fixation du support mural. Ce n'est qu'ainsi que vous parviendrez à effectuer le vissage de la tête de vis avec le côté court de la clé à 6 pans! Lors de la modification, veiller à replacer le ressort spiralé entre la bride et la fixation murale et assurez-vous que le contre-écrou est jointif avec la vis inférieure M6x65.

Dans toutes les situations de montage, on recommande de procéder au montage avec une clé 6 pans à rotule permettant de travailler en oblique avec une telle clé.

Pour des raisons d'esthétique, les quatre orifices filetés qui ne sont pas utilisés pour votre type de montage sur le support mural, peuvent être obturés par quatre capuchons (voir Figure 7).

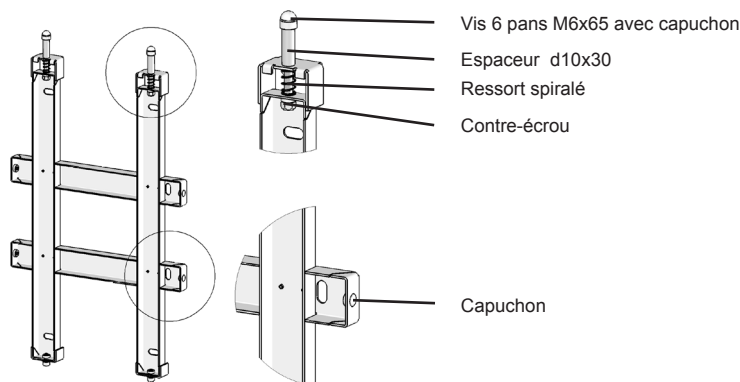


Figure 7: Support mural pour montage vertical en encastrement

**Attention:** La sécurité du montage mural n'est garantie que si les brides de fixation se trouvent aux positions prévues pour un montage horizontal, vertical ou sous plafond! Il est également impératif d'utiliser les orifices de montage prévus pour le mode de fixation choisi!

### Séquences de montage:

- Suivant le type de suspension (verticale, horizontale, sous plafond), utiliser les orifices de vissage désignés dans le chapitre „Dimensions minimales à respecter pour la fixation du support mural“.
- Positionner le support mural sur le mur à l'endroit choisi à l'aide d'un niveau à bulle, le maintenir et marquer les trous à percer.

**Attention:** Respecter les distances minimales! Utiliser les orifices de fixation prescrits!

- Percer des trous de 8mm de diamètre pour les chevilles fournies (profondeur de 50mm environ).

**Attention:** Les chevilles et les vis fournies conviennent pour une fixation dans les parpaings, les briques pleines ou autres types de mur à joints compacts. Elles ne conviennent pas pour les cloisons creuses ou les murs en syporex. Si les appareils doivent être fixés à des murs ou plafonds pour lesquels les supports de fixation fournis ne conviennent pas, veiller à utiliser des éléments de fixation spécifiquement adaptés. La tête de la vis doit avoir une hauteur de 10mm maximum.

- Assurer le montage provisoire du support mural avec les vis fournies 6x60 et les rondelles D=6,4, ajuster au niveau à bulle et serrer les vis.

### Distances minimales à respecter

Pour des raisons de sécurité, veuillez respecter les distances minimales suivantes par rapport aux meubles, autres objets combustibles et murs:

#### Suspension murale:

- de la couverture.....2cm
- des murs latéraux.....2cm
- du plancher.....2cm  
(pour des raisons pratiques, nous recommandons de laisser une distance de 15 cm environ afin de faciliter le nettoyage en dessous de l'appareil)
- de la paroi frontale.....10cm

#### Suspension au plafond:

- des murs latéraux.....10cm
- de la paroi frontale.....10cm
- Hauteur de plafond minimale .....1,90m

#### Montage en encastrement:

- de tous les côtés .....2cm
- de la paroi frontale.....10cm
- Profondeur de l'encastrement .....59mm  
(la surface du vitrage et le mur sont ainsi situés sur un même plan)

A l'arrière de l'appareil, le support mural permet d'obtenir une distance de 31mm. La profondeur de l'appareil, support mural inclus, est de 59mm.

### Dimensions minimales à respecter pour la fixation du support mural

Pour garantir la fiabilité de la fixation des appareils, utiliser exclusivement les orifices mentionnés pour chaque mode de fixation sur les croquis suivants. Il s'agit des orifices sur les rails longs pour un montage vertical et de ceux sur les rails courts lors d'un montage horizontal et sous plafond.

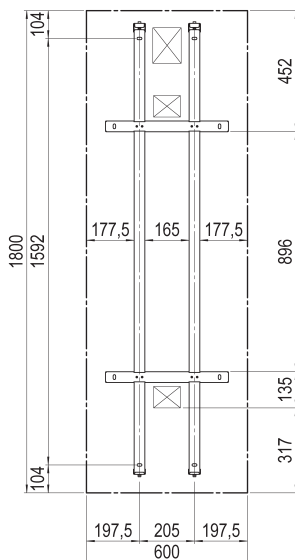


Sur les croquis de montage ci-contre, la partie frontale du verre est désignée par un trait pointillé, de sorte que les distances minimales du croquis ou les distances désirées doivent être ajoutées si elles leurs sont supérieures.

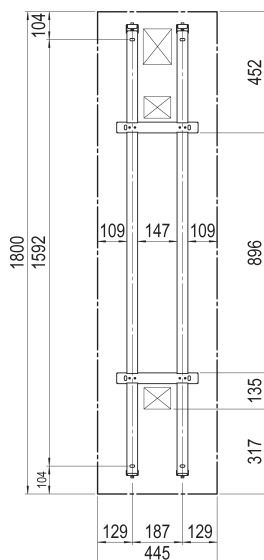


Aucune prise de courant ou boîte de dérivation n'est possible ici ou à proximité du support mural.

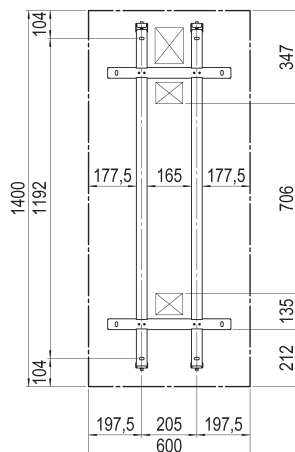
Montage vertical pour  
chauffage radiant 600x1800  
15/238



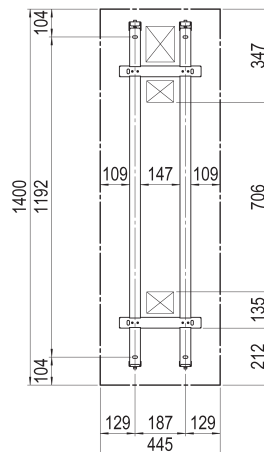
Montage vertical pour  
chauffage radiant 445x1800  
15/228



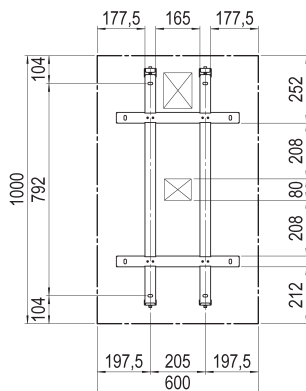
Montage vertical pour  
chauffage radiant 600x1400  
15/237



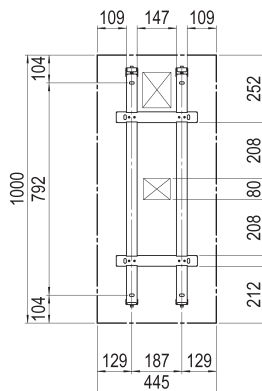
Montage vertical pour  
chauffage radiant 445x1400  
15/227



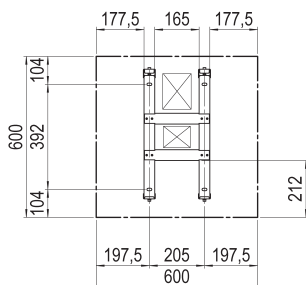
Montage vertical pour  
chauffage radiant 600x1000  
15/236



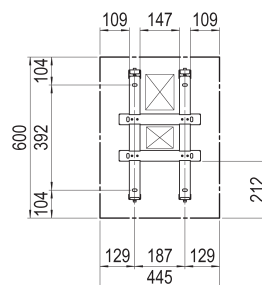
Montage vertical pour  
chauffage radiant 445x1000  
15/226



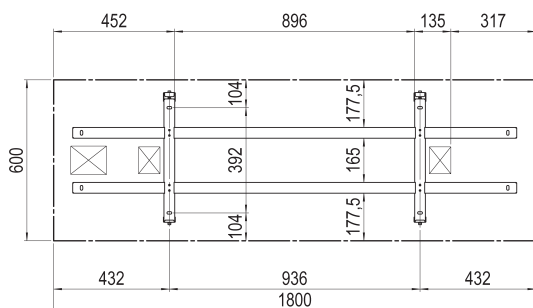
Montage vertical et sous plafond pour  
chauffage radiant 600x600  
15/235



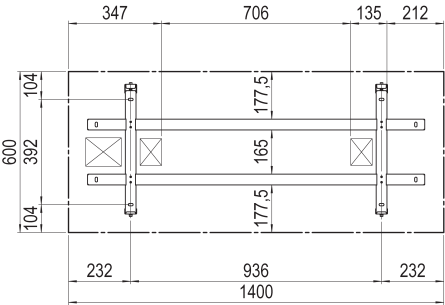
Montage vertical pour  
chauffage radiant 445x600  
15/225



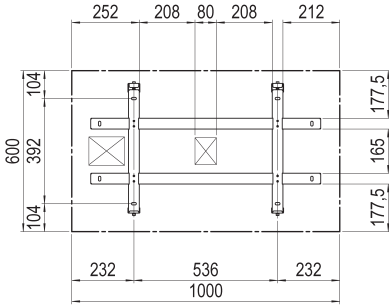
Montage horizontal et sous plafond pour  
chauffage radiant 600x1800  
15/238



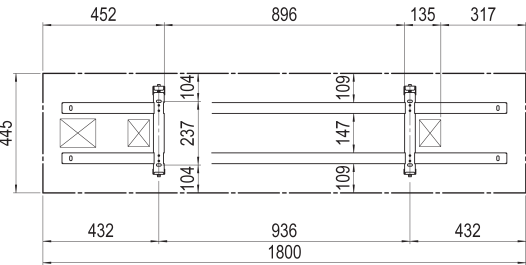
Montage horizontal et sous plafond pour  
chauffage radiant 600x1400  
15/237



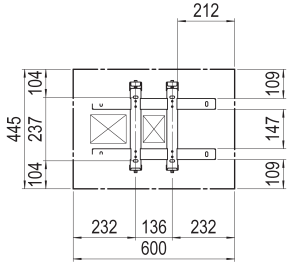
Montage horizontal et sous plafond pour  
chauffage radiant 600x1000  
15/236



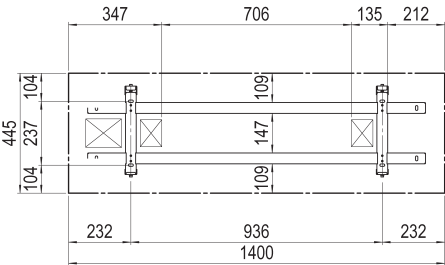
Montage horizontal et sous plafond pour  
chauffage radiant 445x1800  
15/228



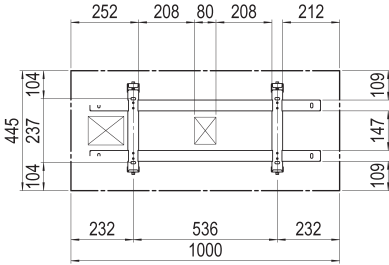
Montage horizontal et sous plafond pour  
chauffage radiant 445x600  
15/225



Montage horizontal et sous plafond pour  
chauffage radiant 445x1400  
15/227



Montage horizontal et sous plafond pour  
chauffage radiant 445x1000  
15/226



## Branchement électrique

- L'appareil ne doit pas être ouvert lors du montage ou du branchement.
- L'appareil est branché à un boîtier de raccordement existant sur courant alternatif au moyen du câble à connecteur enfichable fourni. S'il s'avère nécessaire de disposer d'un câble de branchement plus long, on peut remplacer le câble fourni par un câble plus long de type H05VV-F 3x1.0mm<sup>2</sup>. Un branchement direct à un câble électrique existant n'est autorisé que jusqu'à une section de 1.5mm<sup>2</sup> (p. ex. NYM-J 3x1.5mm<sup>2</sup>).
- Côté installation, on fera appel sur l'installation fixe à un système de coupure multipolaire à ouverture de contact de 3mm minimum, conforme aux dispositions de construction.

## Séquences de montage

- Mettre hors tension la conduite d'alimentation du bâtiment.
- Brancher le câble fourni à L (brun), N (bleu) et terre PE (jaune/vert). Lors d'une installation en salle de bain en zone protégée 2 (voir figure 3) le branchement côté bâtiment (boîtier de raccordement ou similaire) doit répondre également à la classe de protection IP24. Les diverses possibilités de branchement (p. ex. avec thermostat d'ambiance) sont indiquées sur les schémas de branchement indiqués ci-contre.

### Montage mural

- Lors de l'installation de l'appareil, on veillera à ce que le connecteur enfichable (Figure 1, Pos.5) se trouve en haut de l'appareil pour une suspension verticale et à gauche de l'appareil (vu de face) en cas de suspension horizontale (voir flèches sur figure 1). Ce n'est qu'ainsi que l'on peut disposer d'une classe de protection IP24.
- Insérer l'appareil avec ses crochets inférieurs montés (à demeure) dans les brides inférieures de fixation (Figure 1, Pos.7) du support mural. Vérifier soigneusement que les crochets sont entièrement engagés!
- Basculer l'appareil de 10-15cm par rapport au mur et insérer le câble d'alimentation.

### Montage au plafond

- Ce type de montage nécessite la présence et l'assistance de deux monteurs au moins.
- Soulever l'appareil et brancher le connecteur du câble d'alimentation (Figure 1, Pos.5) à l'appareil.
- Insérer l'appareil avec ses crochets inférieurs montés (à demeure) dans les brides inférieures (Figure 1, Pos.7) du support mural. Vérifier soigneusement que les crochets sont entièrement engagés!
- Durant le reste du montage, déplacer l'appareil en direction des brides inférieures (montées à demeure), afin qu'il ne glisse pas hors des brides.

### Montage mural et sous plafond

- Durant le montage appuyer l'appareil au mur au niveau des blocs de mousse molle se trouvant au dos de l'appareil (Figure 1, Pos.6) et visser jusqu'à la butée les brides supérieures à ressort (Figure 1, Pos.3) avec une clé 6 pans 5mm. Veiller absolument à ce que les brides ne se tordent pas et à ce que les crochets s'y insèrent parfaitement.
- Vérifier soigneusement si les crochets sont parfaitement insérés dans les brides. Si tel n'est pas le cas, défaire légèrement les brides supérieures et supprimer toute torsion par pression sur les brides et/ou sur l'appareil. Sécuriser l'appareil contre toute chute. Revisser ensuite les brides supérieures et vérifier à nouveau la bonne insertion des crochets.
- Placer les capuchons plastiques fournis sur la tête des vis.

Schéma de branchement avec thermostat d'ambiance relié par câble

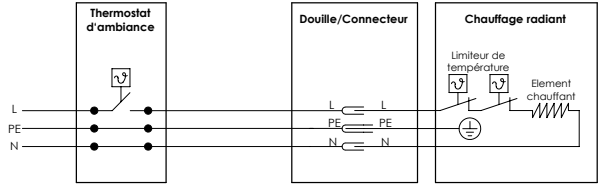


Schéma de branchement avec thermostat d'ambiance à radio commande

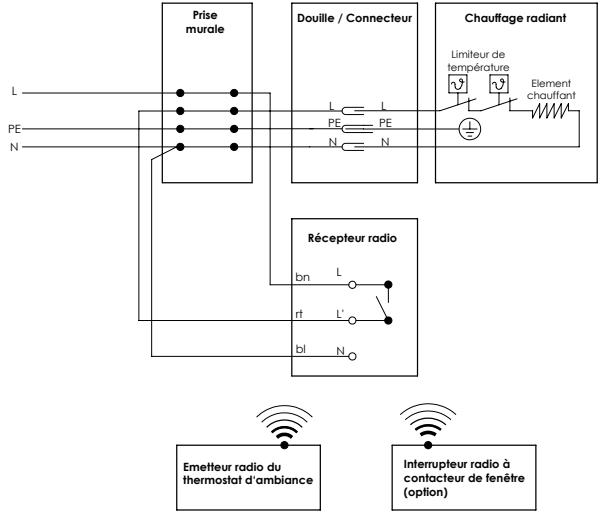
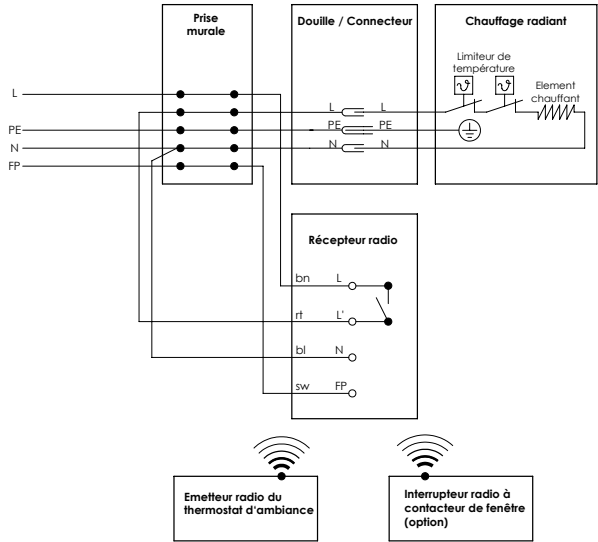


Schéma de branchement avec thermostat d'ambiance à radio commande et pilotage de phase



# Mode d'emploi pour l'utilisateur

## Chauffage

Suivant l'isolation dont vous disposez, vous avez besoin d'une puissance calorifique de 30 à 200 W/m<sup>2</sup>. Les chauffages à vitre radiante se caractérisent par une puissance de rayonnement très élevée et par une faible convection. La température de surface est limitée pour des raisons de sécurité à env. 100°C, ce qui limite nécessairement la puissance maximale des appareils. Ces appareils ne peuvent de ce fait être utilisés comme seul mode de chauffage que dans des bâtiments très bien isolés.

Le chauffage à vitre radiante Olsberg réchauffe principalement les corps solides et dans une moindre mesure l'air ambiant. Ces appareils conviennent ainsi idéalement comme chauffage d'appoint. Pour parvenir à un même sentiment de confort qu'avec un chauffage à convection, la température ambiante peut être abaissée de 2-3°C. Chaque degré d'abaissement de la température peut, en fonction des habitudes de chauffage et du standard d'isolation, entraîner une économie des coûts d'énergie pouvant atteindre 6%. Lorsque le local est effectivement utilisé, le chauffage à vitre radiante est alors branché et réchauffe les personnes par son rayonnement.

Suivant les dimensions de l'appareil, les chauffages à vitre radiante ont besoin d'un certain temps pour parvenir à leur température de fonctionnement. L'effet de rayonnement est alors effectif.

En cas de besoin, vous pouvez assurer le déclenchement de l'appareil par un thermostat d'ambiance ou un interrupteur externe. La bonne température de surface est alors obtenue de façon entièrement automatique.

La vitre de sécurité est constituée par un verre de sécurité trempé (VST). Ce dernier est nettement plus résistant que les vitrages traditionnels et est prévu pour supporter des chocs nettement plus élevés. Il convient toutefois d'éviter toutes sollicitations excessives. En cas de détérioration, le verre VST éclate en une multitude de fragments à arêtes non tranchantes, ce qui limite notablement le risque de blessure. Lors du choix du lieu d'implantation, veiller à ce que la disparition d'une faible part des vitrages VST permette toutefois le „bris spontané“, permettant à la vitre de se briser spontanément sans action extérieure. Choisir le lieu d'implantation de l'appareil de façon à ce que le bris de tels vitrages ne puisse provoquer une mise en danger des personnes ou une détérioration d'éléments matériels.

**Attention:** Éviter toute sollicitation du vitrage résultant de l'appui de personnes ou d'objets ou de toute autre application de forces!

Veillez à ne placer aucun objet entre le chauffage à vitre radiante et les personnes à chauffer. En pareil cas, le chauffage assurerait le chauffage des objets et non des personnes.

**Attention:** Lors du fonctionnement, la paroi frontale en verre devient très chaude. Tout contact prolongé avec ces parois vous expose à un risque de brûlure!

Les hautes températures de la paroi frontale en verre sont nécessaires à l'obtention d'un effet de rayonnement thermique aussi élevé que possible.



**Attention:** Ne jamais couvrir un chauffage à vitre radiante! La couverture de la surface en verre entraîne un échauffement excessif de l'appareil! La couverture partielle de la vitre, p. ex. avec une serviette, peut entraîner un échauffement excessif et la destruction de l'appareil!

**Avertissement:** Cet appareil n'est pas équipé de série d'un thermostat d'ambiance. L'appareil de chauffage ne doit pas être utilisé dans des locaux de petite superficie habités par des personnes qui ne peuvent pas quitter le local par leurs propres moyens, à moins qu'une surveillance constante ne soit assurée.

**Avertissement:** Le chauffage à vitre radiante ne doit pas être utilisé lorsque la vitre frontale est endommagée.

Maintenance et entretien

Le chauffage à vitre radiante étant conçu pour que chaleur soit produite au niveau de la surface radiante en verre sous forme de rayonnement, l'appareil ne contient aucune pièce nécessitant une maintenance particulière.

Nous vous conseillons d'utiliser un produit à vitres du commerce pour l'entretien du chauffage à vitre radiante. N'utilisez aucun produit abrasif susceptible de laisser traces et griffures sur les surfaces laquées ou sur le verre.

**Attention:** Attendre que le chauffage à vitre radiante soit froid avant de procéder au nettoyage!

Spécifications techniques

Type	Dimensions HxLxP (mm)	Tension de référence	Puissance absorbée (W)	Type de protection	Classe de protection	Poids (kg)
15/225	445x 600x59	1/N/PE 230V	180	IP24* Protection contre les éclaboussures	I Branchement de mise à la terre	8
15/226	445x1000x59		310			14
15/227	445x1400x59		440			19
15/228	445x1800x59		570			25
15/235	600x 600x59		270			11
15/236	600x1000x59		470			19
15/237	600x1400x59		670			26
15/238	600x1800x59		870			34

\* Type de protection IP24 seulement en montage mural. IP20 en montage sous plafond

Pannes

L'appareil ne chauffe pas:

- Le fusible a sauté ou est défectueux?
- Interrupteur externe d'alimentation enclenché?
- Réglage de la température de consigne du régulateur de température d'ambiance inférieur à la température effective de la pièce?

Rayonnement de chaleur trop faible:

- Trop grand éloignement entre le chauffage radiant et la personne?
- Dimension de l'appareil trop restreinte?
- Objets placés entre le chauffage radiant et la personne?

Plaque signalétique

Les spécifications techniques propres au type d'appareil utilisé figurent sur la plaque signalétique de l'appareil. Vous trouverez la plaque signalétique suivant la disposition de l'appareil à la verticale ou à l'horizontale en haut ou à gauche de l'appareil.

Numéro du type

Olsberg GmbH  
Hüttenstraße 38  
59939 Olsberg  
  
Made in Germany

15/238-1  
870W  
1/N/PE ~ 230V  
34kg

CE

Poids

Fabrik-Nr.-Núm.fabr.-Num.de fabr.

07D1500001

Numéro de fabrication

## Pièces de rechange

Vous trouverez les pièces de rechange dont vous pourriez éventuellement avoir besoin chez votre revendeur spécialisé. Utilisez seulement des pièces d'origine, à l'exclusion de toutes autres! L'installation et le montage doivent être exécutés par un personnel spécialisé. Pour nous permettre de répondre à vos demandes dans les meilleurs délais, veuillez toujours indiquer le numéro du type et le numéro de fabrication figurant sur la plaque signalétique. La plaque signalétique se trouve en haut ou à gauche de l'appareil.

Pour vous permettre d'avoir sous la main les numéros figurant sur la plaque signalétique, notez-les ici avant de procéder à l'installation:

Numéro du type: \_\_\_\_\_

Numéro de fabrication: \_\_\_\_\_

## Accessoires

### Ecrans de paroi arrière

Pour 15/225: No de pièce: 15/2251.9280

Pour 15/226: No de pièce: 15/2261.9280

Pour 15/227: No de pièce: 15/2271.9280

Pour 15/228: No de pièce: 15/2281.9280

Pour 15/235: No de pièce: 15/2351.9280

Pour 15/236: No de pièce: 15/2361.9280

Pour 15/237: No de pièce: 15/2371.9280

Pour 15/238: No de pièce: 15/2381.9280

Pour obturer le vide existant entre la paroi arrière de l'appareil et le mur, il existe des écrans de paroi arrière en tôle laquée de la même couleur que l'appareil, qui peuvent être insérées sur la paroi arrière de l'appareil. Le kit d'accessoires comprend quatre écrans. Vous en utiliserez quatre lors d'une fixation sous plafond et trois (à gauche, à droite, en haut) lors d'une fixation murale.

Lors de l'utilisation du thermostat d'ambiance radiocommandé comme indiqué au chapitre „Régulateur de température ambiante“, l'accessoire „écran de paroi arrière“ ne peut pas être utilisé.

### Montage:

Avant l'installation du chauffage à vitre radiante sur son support mural, monter les dispositifs de fixation pour les écrans de paroi arrière. Le dispositif de fixation se compose des douilles et des vis M5x16 jointes. Ces dernières doivent toujours être montées et serrées **à la main** sur les filetages du côté de la paroi arrière où un écran sera monté par la suite. La tête de la douille doit se trouver en dessous de la tête de la vis (Figure 8).

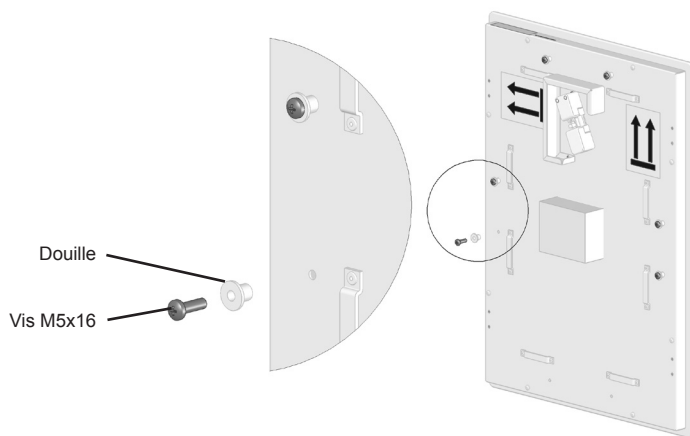


Figure 8



Installer le chauffage à vitre radiante sur le support mural (voir chapitre „Branchement électrique“).  
**Attention:** L'appareil peut seulement être monté/démonté du support mural sans écrans de paroi arrière

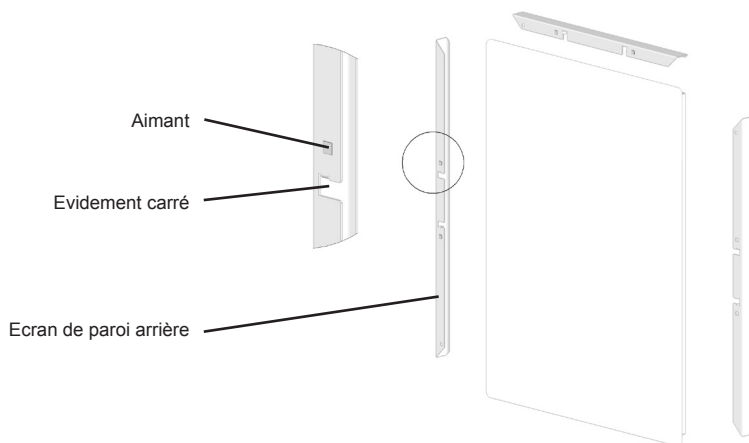


Figure 9

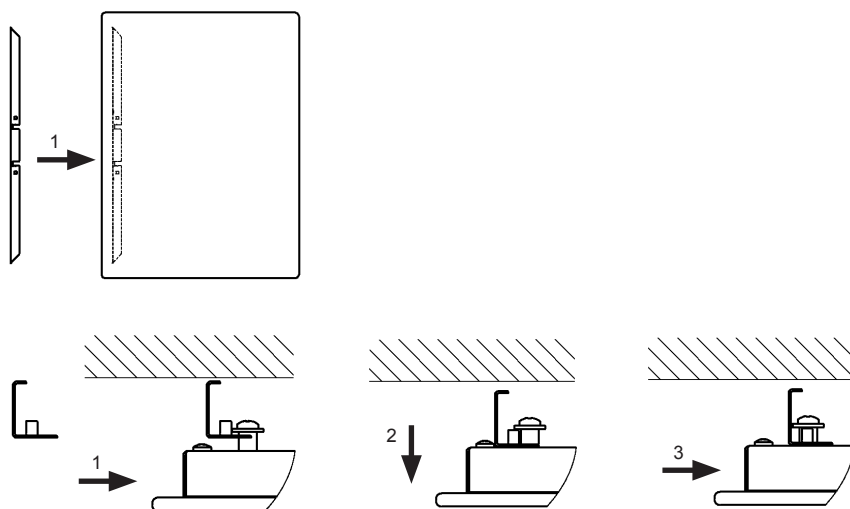


Figure 10: Vue de détail de dessus

- 1** Prendre l'écran et le positionner de façon à ce que le côté avec les aimants soit tourné vers la paroi arrière de l'appareil et que les évidements carrés de l'écran soient à la hauteur des douilles de la paroi arrière de l'appareil. Glisser l'écran derrière l'appareil le long de la paroi d'installation jusqu'à la butée.
- 2** Tirer l'écran sur la paroi arrière de l'appareil jusqu'à ce que les aimants adhèrent.
- 3** Finir de glisser l'écran jusqu'à la butée terminale.

Le démontage des écrans de paroi arrière s'effectue dans l'ordre inverse.

## Régulateur de température ambiante

Pour procéder à un réglage de la température ambiante au moyen du chauffage à vitre radiante, vous disposez de deux modèles de régulateur de température ambiante:

Thermostat d'ambiance à câble .....No de pièce: 15/2381.9270  
Thermostat d'ambiance à radio commande .....No de pièce: 15/2381.9260

Ces régulateurs de température d'ambiance ont les fonctions suivantes:

- Grand écran LCD à rétro-éclairage bleu
- Programmation hebdomadaire
- Modes de fonctionnement: Automatisation / Confort / Abaissement / Protection hors gel / Arrêt

Pour toute information complémentaire, se reporter à la notice fournie avec l'accessoire.

Lors de l'utilisation du thermostat d'ambiance radiocommandé, le récepteur doit être installé derrière l'appareil. Vous trouverez les différentes positions de montage possibles dans les schémas du chapitre „Dimensions minimales à respecter pour la fixation du support mural”.

**Attention:** L'accessoire „Ecrans de paroi arrière” ne peut pas être utilisé lors de l'emploi du thermostat d'ambiance radiocommandé.

On trouvera les plans de branchement pour le thermostat d'ambiance câblé et le thermostat radiocommandé au chapitre „Branchement électrique”.

## Brides à vitre pour montage au plafond

Brides à vitre, métal inox brossé .....No de pièce: 15/2381.9290

Pour des raisons de sécurité, utiliser les brides à vitre complémentaires lors d'un montage au plafond. La vitre est assemblée sur la paroi arrière de l'appareil à l'aide d'une colle à haute résistance thermique et mécanique, spécialement développée pour ce faire. Pour garantir la fixation de la vitre à l'appareil en cas de défaillance de ce collage, les quatre brides à vitre doivent être utilisées.

### Montage:

Insérer les quatre brides latéralement sur la vitre et les visser par l'arrière sur la paroi arrière de l'appareil à l'aide des vis à tôle fournies (voir Figure 11).

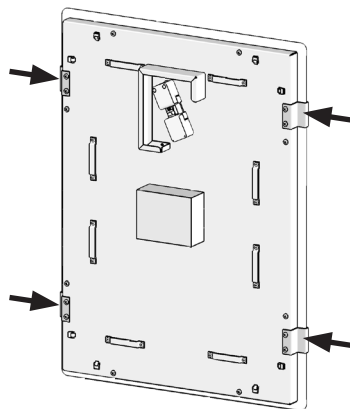


Figure 11

## Conditions générales de garantie

Cher Client,

En cas de garantie, ne sont valables que les conditions générales du pays, que vous pouvez faire valoir auprès de votre commerçant.



**Olsberg GmbH**

Hüttenstraße 38  
59939 Olsberg  
T +49 2962 805-0  
F +49 2962 805-180  
[info@olsberg.com](mailto:info@olsberg.com)

**[olsberg.com](http://olsberg.com)**